

**Overføringsskjema for minoritetsspråklige barn: barnehage – skole.**

**Bruk skjemaet aktivt ett år i forveien før innsending 1. desember til skolen.**

**Skjemaet skal fylles ut digitalt!**

**Foreldrene må gi** [**samtykke**](https://www.minadmin.no/DynamicContent/Documents/466-d9c0087d-8565-4a40-bd2c-464cbabd345f.pdf) **slik at informasjon om barnets språk kan gis til skolen.**

**Opplæringsloven i § 2-8 sier at:**

* ***Elever i grunnskolen med et annet morsmål enn norsk og samisk har rett til særskilt norskopplæring til de kan nok norsk til å følge den vanlige opplæringen i skolen.***
* ***Om nødvendig har elevene også rett til morsmålsopplæring, tospråklig fagopplæring eller begge deler.***
* ***Kommunen skal kartlegge hvor mye norsk elevene kan før det blir gjort vedtak om særskilt språkopplæring. Kartlegging skal også utføres underveis i opplæringen.***

**Hvilken skole skal barnet gå på:**

**Barnet går i:       barnehage, på avdeling:       Oppstartdato:**

**Barnehagens adresse og telefonnr.:**

**Overføringsmøter med barnehage og skole gjennomføres innen mai. FBU kan bistå om ønskelig. Se** [**plan**](https://www.sandnes.kommune.no/Fillager/Internett/resultatenheter/barnehager_felles/Plan_overgang_barnehager_skoler.pdf) **for Sandnes kommune.**

|  |
| --- |
| **Språkbiografi. Fylles ut sammen med foreldrene.** |
| **Barnets navn:**  | **Jente** **[ ]**  | **Gutt** **[ ]**  |
| **Adresse:**  |
| **Fødselsdato:** **Hvor lenge har barnet vært i Norge:**  | **Hvor er barnet født:**  |
| **Navn på søsken:**  |
| **Hvilke(t) språk snakker barnet hjemme:** **Skriv noe om barnets språkbruk på morsmål:** |
| **Hvilke(t) språk snakker mor og far med personalet:       Har foreldrene behov for tolk:** **Foreldres status: Arbeidsinnvandrere:** **[ ] , Flyktninger:** **[ ] , Asylsøkere:** **[ ]**  |
| **Hvor lenge har barnet gått i andre barnehager:**  |
| **Har barnet norsktalende venner: Ja** **[ ]  Nei** **[ ]**  |
| **Barnets interesser/hva liker barnet å gjøre hjemme:** **Blir barnet lest for på morsmålet:****Har barnet hatt særskilt tilrettelegging i barnehagen: Ja** **[ ]  Nei** **[ ]  Hvis ja, hva har tilrettelegging bestått av:** **Har barnet hatt tospråklig assistent: Ja [ ]  Nei [ ]  Hvor lenge hvis ja:**  |

|  |
| --- |
| **Fylles ut av barnehagelærer.** |
|  |
| **Barnets språk på norsk.** **Kan barnet si hva det mener, føler, protestere, be om noe:** **Kan barnet forklare noe:** **Trenger barnet samtalestøtte, og i så fall hvor mye:** **Må barnet «lete» etter ordene når det samtaler:** **Kan barnet turtaking:** **Hvilket språk bruker barnet mest:**  |
| **Kan barnet produsere setninger med flere ord:** | **Ja:** **[ ]**  | **Nei:** **[ ]**  |
| **Kan barnet sette sammen ordene riktig i setningen:** | **Ja:** **[ ]**  | **Nei:** **[ ]**  |
| **Utvikling mot å knekke lesekoden.****Liker barnet å bli lest for på norsk:** **Kan barnet skrive navnet eller bokstaven sin:** **Kan barnet noen rim og regler:** **Kan barnet rime:** **Har barnet begynt å skrive, lese:**  |

*\*Morsmål:*

*Vanligvis det språket en person har lært først, brukt mest og er mest knyttet til følelsesmessig og identitetsmessig. (Engen og Kulbrandstad 2000)*

*En kan ha flere språk som morsmål (hvis far og mor snakker hvert sitt språk, og kanskje har et tredje språk som fellesspråk, for eksempel norsk.*

**Barnets referanser er viktige for begrepsforståelsen. Hvor stor forståelsen er, styres av hvor mange erfaringer barnet har knyttet til ordet. Grunnleggende begreper kan barnet erfare ved alle daglige gjøremål. Det er viktig at personalet lar ord følge handling!**

**Kan barnet begrepene:**

|  |
| --- |
| **Farger:** rød [ ] , blå [ ] , gul [ ] , grønn [ ] , brun [ ] , svart [ ] , hvit [ ] , oransje [ ] , lys [ ] , mørk [ ] .  |
| **Form:** rund [ ] , firkant [ ] , trekant [ ] , terning [ ] , sirkel [ ] , kule [ ] .  |
| **Stilling:** vannrett [ ] , loddrett [ ] , skrå [ ] , sittende [ ] , stående [ ] , liggende [ ] . |
| **Plass:** på [ ] , under [ ] , over [ ] , foran [ ] , bak [ ] , ved siden av [ ] , inni noe [ ] , mellom noe [ ] , først [ ] , etter [ ] , sist [ ] . |
| **Størrelse:** stor [ ] , liten [ ] , høy [ ] , lav [ ] , størst [ ] , minst[ ] , større enn [ ] , mindre enn [ ] . |
| **Retning:** nedover [ ] , oppover [ ] , langs noe [ ] . |
| **Mengde:** 1-6 [ ]   |
| **Mønster:** stripet [ ] , rutet [ ] , prikket [ ] , blomstret [ ] . |
| **Funksjoner:** (kan barnet knytte verb til substantivene f.eks.: vi drikker av en kopp): kopp [ ] , gaffel, kniv og skje [ ] , stol [ ] , blyant [ ]  , seng [ ] . |
| **Stoff - arter:** tre [ ] , papir [ ] , plast [ ] , glass [ ] , metall [ ] , tøy [ ] . |
| **Overflate**: glatt [ ] , ruglete (ru) [ ] , blank [ ] , malt [ ] . |
| **Stoff – egenskaper:** mykt [ ] , hardt [ ] , knuselig [ ] , flytende [ ] , seigt [ ] . |
| **Vekt:** tung [ ] , lett [ ]  |
| **Temperatur:** varm [ ] , kald [ ] , kjølig [ ] , lunken [ ] . |
| **Lukt:** god lukt [ ] , vond lukt [ ] . |
| **Smak:** sur [ ] , søt [ ] , salt [ ] , bitter [ ] . |
| **Tid:** dag [ ] , natt [ ] , morgen [ ] , kveld [ ] , ukedager [ ] , måneder [ ] , klokka [ ] , årstid [ ] . |
| **Fart:** stor [ ] , sakte [ ] , sein [ ] , rask [ ] . |
| **Verdi:** rett [ ] , galt [ ] . |
| **Kjønn:** gutt [ ] , jente [ ] , mann [ ] , kvinne/dame [ ] . |

|  |
| --- |
| **Er det noe barnehagen synes er viktig for skolen å vite når det gjelder barnets ekspressive (tale) og impressive (språkforståelse) språk?**  |
| **Skriv noe om:** **Oppmerksomhet:****Konsentrasjon:****Utholdenhet:** **Kan barnet ta imot fellesbeskjeder:**  |

**Dato:**

**Underskrift foreldre: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**Underskrift pedagogisk leder: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**Underskrift styrer: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**